

# HIV: QUESTO(S) CONOSCIUTO!

diventiamo furbi:  
usiamo sempre  
il **preservativo**  
e facciamo il **test**,  
per noi stessi e gli altri!

**venerdì 30** NOVEMBRE  
e **sabato 1** DICEMBRE 2018



9°  
**TEST DAY**

Con il patrocinio di  
Comune di Reggio Emilia • Azienda Unità Sanitaria Locale di Reggio Emilia

In collaborazione con

Tavolo inter-istituzionale HIV • Associazione Onlus Centro Sociale Giovanni XXIII • Associazione ARCA



# 30 NOVEMBRE GIORNATA MONDIALE CONTRO L'HIV

LUOGHI DOVE EFFETTUARE IL TEST HIV; EPATITE C; SIFILIDE

## Test rapido al dito per HIV con risposta in 20 minuti

### Reggio Emilia

Casa Comune Viale 4 Novembre 8/F

SERT Via Amendola 2

SERT Bassa Soglia Via Bocconi 2/4

dalle 12,00 alle 19,00

dalle 9,00 alle 11,30

dalle 9,00 alle 11,30



Per ulteriori informazioni: [www.helpaids.it](http://www.helpaids.it) - numero verde regionale **800 856080**



SERVIZIO SANITARIO REGIONALE  
EMILIA-ROMAGNA  
Azienda Unità Sanitaria Locale di Reggio Emilia  
IRCCS Istituto in tecnologie avanzate e modelli assistenziali in oncologia





# 1 DICEMBRE GIORNATA MONDIALE CONTRO L'HIV

LUOGHI DOVE EFFETTUARE IL TEST HIV; EPATITE C; SIFILIDE

## Test rapido al dito per HIV con risposta in 20 minuti

### Reggio Emilia

URP (punto arcobaleno) Via Farini 2/1

dalle 10,00 alle 18,00

SERT Via Amendola 2

dalle 9,00 alle 11,30

SERT Bassa Soglia Via Bocconi 2/4

dalle 9,00 alle 11,30

## Test completo

per HIV, HCV, sifilide, mediante prelievo con risposta dopo 7 giorni circa

### Reggio Emilia

Ambulatorio Malattie Infettive

Osp. S. Maria Nuova

dalle 9,00 alle 13,00

Poliambulatori AUSL

Via Monte San Michele 8/A

dalle 9,00 alle 12,00

Per ulteriori informazioni: [www.helpaids.it](http://www.helpaids.it) - numero verde regionale **800 856080**



Croce Rossa Italiana



Progetti  
di Giovani



# GIORNATE PER LA PREVENZIONE DELLE MALATTIE SESSUALMENTE TRASMISSIBILI



## 30 Novembre 1 Dicembre 2018

Ti invito il **30 novembre** a fare il test rapido in 20 minuti per HIV alla Casa Comune in Viale 4 Novembre 8/F dalle 12 alle 19 o al SERT dalle 9 alle 11,30 e il **1 dicembre** al Punto Arcobaleno in Via Farini 2/1 dalle 10 alle 18 o al SERT dalle 9 alle 11,30. Se invece vuoi fare il test completo per HIV, Epatite C, Sifilide, vieni il **1 dicembre** all'Ambulatorio di Malattie Infettive dell'Ospedale Santa Maria Nuova dalle 9 alle 13, o ai Poliambulatori AUSL Via Monte San Michele 8/A dalle 9 alle 12. **I test sono gratuiti, no documenti.**

On **November 30th**, from 12am till 7pm you have the opportunity to be tested for HIV at "Casa Comune" near the train station, on viale IV Novembre, 8/F, or at SERT (at 9am-11.30am) and on **December 1st** from 10am till 6pm at Punto Arcobaleno (Via Farini 2/1 – it's the City Hall building) o SERT or from 9am to 11.30pm. The test is free of charge, no documents are needed and the doctors will give you the results in 20 minutes. If you prefer to be tested for HIV, hepatitis C and Syphilis, come on **December 1st** from 9am till 1pm at the "Infettivi" ward of the Santa Maria Hospital, or to the Foreign Family Center, Via Monte San Michele 8/A, from 9am till 12pm. **All tests are free of charge, no documents are needed.**

Je t'invite le **30 novembre** à faire le test rapide en 20 minutes du VIH (SIDA) auprès de "Casa Comune" à Viale 4 Novembre 8/F de 12h à 19h (devant la gare des trains), ou au SERT (de 9h à 11h30), et le **1er décembre** au bureau des relations publiques (URP) (Dans l'hôtel de ville, en Via Farini 2/1) de 10h à 18h ou au SERT de 9h à 11h30. Si par contre tu veux faire le test complet de VIH, Epatite C, Syphilis (Vèrole), viens le **1er décembre** à la clinique des Maladies contagieuses de l'Hôpital Santa Maria Nuova de 9h à 13h, ou au Centre famille étrangère AUSL à Via Monte San Michele 8/A de 9h à 12h. **Les tests sont gratuits, sans papiers.**

أيام للوقاية من الأمراض المنقولة جنسياً 30/11 و 1/12/18. أدعوك يوم 30/11 لإجراء التحليل السريع لداء السيدا (داء فقدان المناعة المكتسبة) في ظرف 20 دقيقة في كازا كموني بشارع 4 NOVEMBRE رقم F/8 من الساعة 12:00 إلى الساعة 19:00 وفي آل SERT من الساعة 09:00 إلى الساعة 11:30، أيضاً يوم 01/12/2018 في مركز أركوبالينو في شارع FARINI رقم 2/1 من الساعة 10:00 إلى الساعة 18:00 أم في مركز آل SERT من الساعة 09:00 إلى الساعة 11:30. أما إذا كنت ترغب في إجراء التحليل الكامل لمرض السيدا، مرض التهاب الكبد من نوع سي، الزهري تعالي إلى عيادة الأمراض الخمجية AMBULATORIO MALATTIE INFETTIVE في مستشفى سانتا ماريا نوفيلا في بوليامبولاتوريو في شارع MONTE SAN MICHELE رقم A/8 من الساعة 09:00 إلى الساعة 12:00. التحاليل مجانية، ليس مطلوب أي وثيقة.

Мы приглашаем Вас 30 ноября сделать быстрый тест за 20 минут на СПИД в Casa Comune in Viale 4 Novembre 8/F с 12,00 до 19,00 о в SERT с 9,00 до 11.30 и 1 декабря в Punto Arcobaleno in Via Farini 2/1 dalle 10,00 alle 18,00 о в SERT с 9,00 до 11.30. Если Вы хотите сделать полный тест на СПИД, Гепатит С, Сифилис, приходите 1 декабря в Ambulatorio Infettivo Больницы S.Maria Nuova с 9,00 до 13,00 или в поликлинику AUSL Via Monte San Michel 8 / A с 9,00 до 12,00. Тест бесплатный, без предоставления документов.

防止性传播疾病之日

2018年11月30日和12月1日

邀请你在11月30日来 Casa Comune in Viale 4 Novembre 8/F 做20分钟艾滋病毒的快速检测，上午12点至下午19点或来SERT 上午9点11:30点。

邀请你在12月1日来 URP in Via Farini 2/1, 上午10点至下午6点。

如果你想做一个完整的艾滋病毒检测，丙型肝炎，梅毒检测，邀请你在12月1日来 Ambulatorio di Malattie Infettive dell'Ospedale Santa Maria Nuova (医院感染性疾病部门) 上午9点-13点或来 Poliambulatorio Via Monte San Michele 8/A 上午9点-12点 测试是